

# EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz sábado 4 de diciembre de 1813.

**ORDEN DE LA PLAZA.** — Gefe de dia : El teniente-coronel Don Francisco Noguera, comandante del 4.º batallón de Voluntarios. Parada : los cuerpos de la guarnición. Ronda y Teatro: Voluntarios.

A las diez, visita del tribunal Especial de Guerra y Marina, en Santa Catalina, San Fernando, Bomba, y Candelaria. Deberán concurrir los fiscales, secretarios, y los escribanos de las causas.

En el suplemento á la gaceta de San-Petersburgo de 24 de setiembre se lee el siguiente interesante artículo:

Estado comparativo de las fuerzas físicas, económicas y morales de Napoleon en los años de 1812 y 1813.

En enero de 1812.

- 1.º Estaba Napoleon en posesion absoluta del imperio frances, del reino de Italia, de la Iliria, y de la parte meridional de España.
- 2.º Era indudablemente señor de los Estados de la Confederacion del Rhin, de Prusia, del reino de Nápoles, y del gran ducado de Varsovia: tenia en su poder las fortalezas del Oder, y alianza con Dinamarca.
- 3.º El Austria temia su poder: tenia coartado su sistema militar; las circunstancias la habian hecho su aliada; y consintió en auxiliárle con 300 hombres.
- 4.º La Rusia tenia cerrados sus puertos: conservaba 12000 hombres en la frontera para mantener su independencia; pero estaba en guerra con la Inglaterra y con la puerta Otomana, y poco despues con la Suecia.
- 5.º Estaba Suecia neutral; y la ofrecia subsidios Napoleon para inducirle á que se declarase en su favor.
- 6.º Tenia Napoleon un ejército de 50000 veteranos sobre el Oder y el Vistula para atacar á la Rusia: para esta guerra sacó de su tesoro más de 600 millones de francos, y 2000 piezas de artilleria de sus parques. Le auxiliaban los polacos con 800 hombres y 100 millones de francos; y tuvo en esta guerra 70000 caballos.
- 7.º Tenia Napoleon en sus manos el monopolio de los géneros coloniales en toda la extension de la Europa. Este monopolio le producía 100 millones.
- 8.º Sacaba Napoleon contribuciones del Austria, Prusia, é Iliria. Tenia las rentas de toda la Italia, de la Confederacion del Rhin, de Polonia, y las del imperio frances, que ascendían todas á 1100 millones de francos. Apesar de todos estos recursos, el déficit para el año de 1812 era doble que el de los años antecedentes.
- 9.º No obstante el mal éxito de las batallas de Aspern, y de Eylau, habia conservado Napoleon la reputacion de ser invencible; tenia la opinion de que nadie podia resistirle; mandaba, y al punto era obedecido—mandaba y estaba todo hecho—anunciaba un acontecimiento, y se cumplía su predicción. Solo la

península era excepcion de esta regla; y esta no habia disipado aun aquella creencia.

En agosto de 1813.

- 1.º Tenia perdida Napoleon parte de la 32.ª division militar; parte de la Iliria, toda la España, y las islas de Dalmacia.
  - 2.º Ya no son súbditos suyos la Prusia, Mecklenburgo; ni el gran ducado de Varsovia: por el contrario, estan en armas contra el Prusia y Mecklenburgo.
  - 3.º El Austria tiene un ejército de mas de 400000 hombres: ya no es aliada de la Francia; antes ha accedido á una nueva coalicion contra ella.
  - 4.º Tiene la Rusia mas allá de sus fronteras 200000 hombres; ocupa el gran ducado de Varsovia; estan abiertos sus puertos, se halla unida á la Inglaterra, Prusia, Suecia, y España; en paz con la Turquía; lo que aumenta considerablemente su fuerza moral; y ha probado con hechos que no puede ser conquistada.
  - 5.º Suecia ha entrado en una nueva guerra, y suministra mas de 30000 hombres, que operan en el Continente.
  - 6.º Han desaparecido los 50000 veteranos de Napoleon, con toda su caballeria, varios mariscales, y 80 generales; de este ejército solo quedan algunos miles oficiales. La artilleria, armas, efectos, y los 600 millones se perdieron juntamente con los contingentes prusianos y polacos. De estos solo conserva 150, que tienen sobre sí las maldiciones de su pais.
  - 7.º Se ha acabado casi del todo el monopolio, desde que se abrieron los puertos de Rusia y Prusia, desde que se terminó la guerra entre rusos y turcos, y desde que los ingleses ocuparon las islas de Dalmacia.
  - 8.º Cesaron las contribuciones de Austria, Polonia, y Prusia. La Iliria está exhausta. Los gastos del ejército se han aumentado un doble. ¿Cuál será pues su déficit para el año de 1813? Ya no existe el sistema continental contra Inglaterra; pues está destruido de hecho.
  - 9.º Las batallas de Smolensko, de Borodino, de Krasnoi, de Lutzeñ &c. y toda la campaña pasada prueban que con fuerzas inferiores puede ser rechazado y batido; y que, por consiguiente, con fuerzas iguales debe ser destrozado; y con superiores, aniquilado.
- De este estado comparativo resulta que el po-



der y la gloria de Napoleon han declinado visiblemente desde el año de 1812. Su ejército tenía antes mas de 1100 auxiliaries, à saber: 500 polacos, 300 prusianos, y 300 austriacos. Su enemigo tiene ahora una fuerza auxiliar de 3300 hombres, à saber: 2000 austriacos, 1000 prusianos; y 500 suecos—Sus rentas se han disminuido de 100 millones; y esta disminucion será mayor si se considera lo que sacaba en requisiciones de Prusia, y de la Confederacion del Rhin; y en contribuciones de guerra de la Prusia, Polonia y Austria. Al principio de aquel año no habia coalicion contra él, excepto la de Inglaterra con la peninsula; no habia otra potencia que pudiese hacerle guerra ó resistirle sino la Rusia. Ahora existe una nueva alianza entre cuatro potencias que están en estado de oponerle 5000 combatientes, y que se armarán en masa, si fuese necesario. Napoleon conoce ya de tal suerte la dificultad de resistirlas, que casi ha abandonado la peninsula, y ha dexado expuestas à una invasion à las provincias meridionales de la Francia. Su ejército ya no se compone de veteranos; su caballeria ya no es formidable, ni la mas aguerrida de la Europa. Las cuatro quintas partes de sus ejércitos las componen jóvenes mal disciplinados, y arrancados à las artes y à la agricultura, lo que disminuye mucho las rentas de sus Estados—Los aliados, esclavos antes de Napoleon, y especialmente Saxonia y Baviera, no le suministrarán sus contingentes. Privado de gran parte de sus anteriores recursos, no puede dictar ya las condiciones de una paz. Ya no puede invadir nuevos Estados: si perder muchos de los que posee, y aumentar de este modo la fuerza de sus contrarios. Si continua la guerra, las contingencias están contra él; y las pérdidas que ha sufrido ya no pueden ser contrapesadas por una nueva conquista. Perdiendo 6000 soldados ha adquirido nuevos enemigos, que le han de combatir con las mismas fuerzas que anteriormente protegían su causa é intereses. Seis millones de prusianos, diez y nueve de austriacos, y cuatro del ducado de Varsovia, que estaban à su disposicion, ó eran sus aliados; se han reunido ahora contra él—El déficit de su hacienda ha de aumentarse al infinito, obligándole à agravar el estado de opresion y padecer de sus vasallos, à quienes no puede socorrer con lo que antes sacaba de los países extranjeros. Todas estas consideraciones debieron inclinarle à la paz; pero ya depende de los aliados el establecerla sobre una base sólida y honrosa. Ellos acrecentarán su fuerza física y moral, y estrecharán cada vez mas los lazos que los unen; al paso que Napoleon, llevado por la misma ambicion, y dirigiéndose por los mismos medios de destruccion, se verá obligado à pagar con solas sus rentas à los que le sirven, y à mantener en sus dominios un ejército que acrecentará la enfermedad que va socabando su gigantesco imperio, y que le ha de sepultar baxo sus ruinas.

*Si à esto se agrega los reveses que Napoleon ha sufrido en los meses de setiembre y octubre, puede ya decirse con sólido fundamento que su total exterminio y la paz del mundo no están léjos.*

#### IMPRESOS.

*Diario mercantil del 3—Don José Joaquín Delgado* discurre sobre la necesidad de acordar en la crisis actual de la nacion un indulto general à todos los individuos de cualquiera condicion y clase, sin restricciones: y prueba, con hechos tomados de la historia antigua y moderna, Primero: que en guerra de opiniones el Go-

bierno que intenta la persecucion de un partido cualquiera acaba con introducir la anarquia en sí mismo, ó su entera destruccion. Segundo: que la emigracion necesaria de la parte perseguida excita à las naciones extranjeras contra el propio Gobierno; y continuando sus relaciones con sus amigos y paisanos producen la guerra civil, hasta que uno de los dos partidos acaba con el otro, ó que un genio conciliador los reúne—*El enemigo de lo malo J. B.* contesta por última vez al *enemigo de la adulacion*, acerca del soneto de *Doña Maria Luisa G.* proponiéndole que pues es tan aficionado à lo poesia pruebe si con tres versos tomados de donde quiera compone despues un soneto regular; y entonces sabrá si en algun tanto merece defensa el que se ha criticado.

*Conciso del 3—*Mientras no perezca el tirano Buonaparte, nuestro Gobierno debe ser en lo posible *militar*; es decir: que sus principales miras sean los ejércitos. Ademas de premiar à los valientes, proporcionar recompensas para los inhabilitados &c. debe con todo esmero *proteger à las viudas de los militares*; y no solo à las de los que mueren peleando, sino à las de aquellos que han mostrado todavia mayor heroismo, como el capitán de fragata Don José Céspedes, bárbaramente asesinado por Rayon en Zitacuaro, que prefirió la muerte à la ignominia de abrazar el partido de los rebeldes. Y su viuda Doña Maria Torontegui no merecerà la atencion del Gobierno? Y sus siete hijos serán abandonados à su suerte? No: esta y todas las demas que se hallen en igual caso deben tener asegurada su subsistencia—Segun carta de un militar ingles, su fecha en Rostock à 25 de octubre, ha estado el célebre Bernadotte muy en riesgo de perder la vida. Este príncipe es tan frugal que solo toma de un plato, y regularmente prefiere la ternera; por lo cual nunca falta en su mesa de este manjar. Algun emisario del tirano, noticioso de esta circunstancia, se aprovechó de ella, y envenenó dicho plato; pero, por una feliz casualidad, un criado que probó de la ternera murió à corto rato con todas las señales del tósigo. Distribuido el plato entre unos perros tuvieron la misma suerte que el criado, y no se duda que Buonaparte es el autor de tan criminal proyecto—Desde el 16 de noviembre se está batiendo el castillo de Denia con 19 piezas; y aunque hai ya brecha no es aun practicable—En Madrid se preparan carruages que vendrán à Xerez, y han salido de la depositaria de Rentas de aquella villa 1400 reales para auxiliar à los dueños de coches, calesas ó calesines. El gefe político saldrá à recibir al Gobierno à Aranjuez, como término de la provincia; cuatro regidores estarán en Villa-verde, y los demas esperarán en el puente de Toledo, con la Diputacion provincial, Audiencia, y demas autoridades—Ha habido pescador holandés que ha ofrecido dos guineas por un periódico ingles en que se decia que el príncipe de Orange se habia distinguido en la guerra de España.

*Procurador general de la nacion y del rei, núm. 423—*El reverendísimo Señor E. V. Melancólico da principio à la farsa con un monólogo sobre las raras cosas que suceden por de-



zarse arrastrar de las pasiones; y para desmelanzolizarse, despues de sermonear muy campanudo sobre tan peliagudo tema, solfea una cancion patriota, cuyo estribillo es:

Alon, alon, alon,

Don, don, din, don, den;

Que à la liberata

Todo va al bolon;

Y en Cádiz todo pasa

Por regeneracion.

Apénas concluye este sacristan su chistosa algarabía, se presenta otro (encapotado con las iniciales M. M. J. P. E.) lamentándose de que se hallen puestos á juicio seglar los comisionados del cabildo de la catedral por una causa puramente eclesiástica. Aun no ha acabado de espetar la suya este, cuando de golpe y porrazo sale otro, enmascarado con D. M. A., y dice mil sandeces sobre si el fiscal de la tal causa puramente eclesiástica debe presentarse con el vestido H ó R en los estrados &c. &c.; concluyendo la zalagarda con noticias de tomo y lomo, á cual mas rancia; y sesion de Cortes manida, con un rabo ó coleta que titula Nota, y es del tenor siguiente: „Se asegura haberse decidido ya por las Cortes en la ciudad de San Fernando la gran cuestion promovida por los enemigos de los ingleses, que son por precision amigos enmascarados de Buonaparte, acerca de admitir ó no la dimision del mando de los españoles militares, hecha por el lord Wellington duque de Ciudad-Rodrigo, á causa de los continuos desaires y falta de buena correspondencia de la actual Regencia, que, sorprendida por los facciosos, no ha convenido en proceder con S. E. con aquella franqueza y confianza sincera, á que el generalísimo es acreedor, y para cuyo establecimiento vino en persona á Cádiz á presentarse á las Cortes y tratar personal y verbalmente con el Gobierno, evitando desde un principio estos acontecimientos, que al fin al lord duque no ha podido contener ni con su disimulo, ni con sus insinuaciones, en medio de los mayores cuidados de la guerra y las combinaciones mas difíciles, motivadas por mudanzas de gefes, carencia de auxilios, y todo género de faltas en los exercitos españoles, cuyo solo valor y heroicidad personal ha podido soportar las fatigas de la campaña y conseguir sus felices resultados. Pero, que, alcanzados, no podran en tal abandono y entre tales desavenencias seguir baxo la direccion y mando del gran lord para hacer la guerra del modo digno de la coalicion general del Continente, solamente dirigida á contener á la Francia y enseñarle justicia pública y derechos de la guerra nacional. Se hará indispensable descubrir el origen de estas desavenencias de la Regencia actual con el duque generalísimo, para ilustracion de la nacion, y acierto y constancia de sus representantes. Para evitar los males públicos es primeramente concedida la libertad de decir é imprimir á los españoles; y ya que la Providencia ha dado virtud al Congreso para reflexionar sobre la consulta del consejo de Estado, que de ninguna manera accede á la admision del abandono del mando, determinando seguir su dictamen (segun se dice), ya viene la hora de manifestar claramente los enemigos de los ingleses,

de la familia real, y á los amigos de los franceses, sin distincion, miramiento, ni consideracion alguna; puesto que ya hemos salido del inminente peligro en que nos habia puesto la malicia, la ignorancia y la debilidad, aparentando sabiduria, prevision y fortaleza!!! Se pudieron figurar los tales por algun momento que la nacion no los habria de conocer...? ó que le harian alguna impresion sus apariencias sostenidas por Duendes y papeluchos...? La nacion les perdonará el insulto, persuadida de que no han sabido lo que se han hecho. Y asi sera “ !!!

Diario de la tarde del 2.—Cual veloces tarugas corren hoy los tarugos taumaturgos, su carrera; pues en un santiamen despachan con dos palabritas de pronto contra jansenistas, francmasones y demas vampiros, y trasuntando por última vez de los periodicos del dia anterior los apuntes de Cortes.

El Duende de los Cafees, número 125.—Lejyes: Baxo de este epigrafe reflexiona sobre la obligacion de mudar en España las leyes, por la mudanza de costumbres de los españoles: manifiesta que no es de los mas naturales ni razonables el sistema del derecho romano para el orden de los negocios públicos; y establece las fuentes de donde el soberano debe tomar las reglas de jurisprudencia legislativa, á saber: la moral, y la moral fundada en el evangelio; el derecho de la naturaleza, y la política.

#### NOTICIAS.

Bayreuth, octubre 8.—El coronel prusiano Blucher, que fue hecho prisionero por los franceses el 14 de setiembre en las fronteras de Bohemia, va á ser cangeado por el coronel conde Talleyrand-Perigord, cogido por los aliados el 19 del mismo mes, en un ataque de algunos regimientos de caballeria contra la vanguardia del conde Tauenzien.

Londres, noviembre 8.—Las cartas particulares de Rusia avisan que Dinamarca, acosada y abatida por las dificultades de su actual situacion, se ha dirigido al emperador de Rusia á fin de que sirva de mediador para la conclusion de la paz entre aquella potencia y los aliados de este.

(Times.)

Coruña 19 de noviembre.—Se nos ha proporcionado ver el diario de Plymouth de 13 del presente, en que se inserta la interesante noticia de que Buonaparte despues de sus últimas derrotas fue nuevamente atacado por los bávaros cerca de Francfort, en términos que tuvo que sacrificar gran parte de las reliquias de su exercito para salvar su vida (R. 901).—El general Blucher le obligó á sufrir otra accion el dia 21 cerca de Cosen, derrotándole y cogiéndole gran número de prisioneros y 49 cañones. El general D'York fue igualmente feliz, derrotando otra columna enemiga que alcanzó en el camino de Merseberg. (Diario de La Coruña.)



*Murcia 23 de noviembre*—Parece que hai algunas reyertas y desunion entre las tropas de los Señores Mina y Gayan; pero creemos que la subordinacion y la disciplina cortarán en su principio los males que pudieran atraer la impunidad ó el disimulo. (*Gac. de Murcia*.)

*Zaragoza 23 de noviembre*—Las noticias de París hasta el 4 de noviembre, que hemos visto en los papeles públicos de aquella capital, vienen á reducirse en toda su extension á lo siguiente:

*Paris 3 de noviembre*—Cartas particulares de Francfort de 31 de octubre anuncian como positivo que los bávaros reunidos á los austriacos partiendo de las riberas del Inn habian tomado posesion de Hanau, con el fin de oponerse al paso del ejército frances. Fueron reconocidos, atacados y derrotados en un instante. El ejército frances rompió por medio de ellos arrastrando consigo 60 prisioneros, cañones y banderas.—Este suceso se verificó el 30. El conde de Wrede mandaba el ejército aliado. S. M. partió el dia siguiente para Maguncia, á donde llegó el 2 por la mañana segun anuncia un despacho telegrafico.

El resto de este capítulo y el de la fecha del 4 es una continuacion de las arengas exáltadas de los agentes y ministros del tirano, dirigidas inmediatamente á la emperatriz, y de rechazo al pueblo frances, para despertar en él el antiguo fuego revolucionario, sin considerar que despues de tantos y tan terribles acontecimientos es ya imposible que los franceses se dexen arrastrar de nuevos demagogos, mas pérfidos y crueles que los primeros. En estas proclamas, quién habla con los ministros? los agentes de la policia, los prefectos y algunos miles de malvados, cuya subsistencia pende de este gran Régulo, que con tanta generosidad y munificencia dispensa favores á los que le sirven. El pueblo en general calla, y sometido á las desgracias, irritado contra la Francia, espera con resignacion el cumplimiento de sus decretos. (*Gac. nacional de Zaragoza*.)

#### GOBIERNO.

*Junta de Sanidad (Dia 3.)*—Desde las 8 de ayer á las de hoy han sido enterrados 5 cadáveres, en estos términos: Del Depósito, 1 niño: del hospital de S. Juan de Dios, 1 hombre: del Militar, 1 hombre: de las parroquias directamente, 1 muger y 1 niño.

#### CAPITANIA DEL PUERTO

*Dia 2.*—Desde las 12 de ayer á las de hoy han entrado los buques siguientes: De Torrevieja berg. esp. La-Mercé, con cal. De Lisboa mist. port. San Antonio y Animas, con algodón y cabellas. De Carlaya un mist. esp. con tablas.

#### PARTES TELEGRAFICAS.

*Dia 3*—Desde las 12 de ayer á las de hoy. Se continúan los mismos trabajos anunciados en el Redactor anterior.—El regimiento inglés de Campo de Soto ha hecho ejercicio.—Han pasado del Puerto á Puerto-real un batallon de infanteria española y varias calesas.

#### Artículo comunicado.

Señor Redactor: ¡Conque apesar de los dares y tomases que ha habido contra la jurisdiccion del Señor Olivan en el Congreso, de estar probado no haber tal bula que se la dé, y de reunir monstruosa é ilegalmente al pretendido vicariato general la tenencia de vicario de Cádiz, siendo en una pieza tribunal inferior y superior, y haciendo dos hombres el que acaso no puede formar uno, si no es que entran en cuenta lo que dicen de allá de Madrid; salimos ahora con que estas dos personas, ó dos tribunales en uno, marchan con el Gobierno, para hacer desde Madrid de teniente de Cádiz, y que corran la posta todos los dias las pretensiones y quejas de los feligreses para casarse ó descasarse, y demas asuntos de conciencia que deben llenar dia y noche ese camino; todo porque el Señor Olivan coja desde allá esas pesetas á costa de maldiciones, y haga de primero y segundo galan en esta farsa, mas ridícula que la del Manolo si no traxera á las conciencias, á la Constitucion, y al servicio público los perjuicios que ocasiona... Lo mejor es que parece trata de llevarse hasta el archivo de esta tenencia, con lo que logra extinguir espiritualmente este departamento. Esperamos que el Gobierno, y el ilustrado ministro que hoy está encargado de la justicia, y tanto clamó contra estos males en el Congreso, salga al encuentro á este ejército de desatinos, y haga á las almas y al honor nacional esta justicia.

B. L. M. de V. S. S. S. y capellan Gerónimo Abrenuntio.

#### CALLE ANCHA.

Dicese que el Señor Luyando se encargará interinamente de la secretaria de Estado.—Adquiere crédito la especie de que la Señora infante Carlota llegará de un dia á otro á la peninsula.

#### AVISOS.

A voluntad de su dueño se vende una casa en esta ciudad, barrio de Santa-cruz, calle de San Vicente, número 18; avaliada en 70 pesos fuertes: su dueño es D. Nicolas de Burgos, que vive en el Llano de las Angustias en Xerez de La-frontera, con quien se podrá tratar de ajuste.

Reglas de obediencia para los pueblos en tiempo de disension entre las dos potestades temporal y espiritual. Véndese en la libreria de Salcedo.

#### TEATRO.

La esposa delincuente ó madre culpable (com. en tres actos)—Bolerus (por la Sra. Vives y el Sr. Luengo)—El crédulo (sainete)—A las 7.

IMPRESA DEL ESTADO MAYOR-GENERAL á cargo de P. Ponce: año 1813.